

Demande de titre d'adhésion et assurances optionnelles

Date d'effet de licence : date de l'envoi de la licence et du paiement (cachet de la poste faisant foi ou date visée par le responsable de la structure).
 Au plus tôt le 1^{er} octobre 2021 pour les nouveaux licenciés et les changements de type d'adhésion ou augmentation des garanties. Le 1^{er} janvier 2022 pour les renouvellements de licence. **Date d'expiration de la licence :** 31 décembre 2022. **Date d'effet de l'assurance :** se référer aux notices d'informations légales.

1

1^{re} adhésion à la FFVL
 Renouvellement
 Estimation de vos heures de pratique en 2021
 Complément

2

Date de prise de licence : ___ / ___ / ___

Nom club : **AIR CLUNY VOL LIBRE**
 N° : **06006**
 Cotisation club : _____ €

Année 2022
Club

Les données à caractère personnel recueillies par la FFVL dans ce formulaire sont collectées et traitées dans le but de permettre la gestion de votre licence et de vos assurances. En remplissant cette demande d'adhésion vous consentez à l'utilisation de vos données personnelles et à recevoir les informations générales communiquées par la FFVL. Si vous souhaitez exercer votre droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, nous vous prions d'adresser votre demande à FFVL 1 place du Général Goiran 06100 NICE.

3

DISCIPLINES

Principale (1 choix) **Secondaire(s) (plusieurs choix possibles)**

Aile delta
 Souple
 Rigide

Parapente
 Voltige
 Speed-riding

Kite
 Kitesurf
 Snowkite
 Kite terrestre

Wing

Boomerang

Cerf-volant

Paramoteur (qualification obligatoire)

ULM pendulaire ou multiaxes (qualif. obligatoire)

4

Renseignements obligatoires
 Ecrire en MAJUSCULES

n° de licencié (si renouvellement) (7 chiffres + 1 lettre) : [] [] [] [] [] [] [] [] Sexe Féminin Masculin

Nom : _____ Prénom : _____

Date de naissance : _____ Nom de jeune fille : _____

Lieu de naissance : Pays _____ CP _____ Ville _____

Nationalité : _____ Profession : _____

Adresse : _____

CP : _____ Ville : _____ Pays : _____

Tél. ou port. : _____ N° tel contact si urgence : _____

Email : _____

CERTIFICAT MÉDICAL

5

1^{ère} souscription de licence ou compétiteur : certificat médical obligatoire (je dois remplir le cadre jaune ci-dessous).
 Renouvellement de licence : Veuillez prendre connaissance du questionnaire de santé et du tableau de périodicité de présentation du certificat médical disponibles dans votre structure ou sur le site internet.

Je confirme avoir pris connaissance et répondu aux neuf questions du questionnaire de santé comme suit :
 J'ai un certificat médical en cours de validité conformément à la réglementation fédérale et j'ai répondu NON à toutes les questions (pas de nouveau certificat médical à fournir).
 Mon certificat médical n'est plus valide ou j'ai répondu OUI à une ou plusieurs questions (je dois consulter mon médecin pour obtenir un nouveau certificat et je complète le cadre jaune ci-dessous).
 Je suis mineur et je pratique une activité non volante (cerf-volant, boomerang, kite) : je confirme avoir répondu NON au questionnaire de santé pour les mineurs.

Pratiquant handicapé (conditions : voir secrétariat) **Cochez une des cases ci-contre puis signature OBLIGATOIRE** de l'adhérent ou du responsable légal pour les mineurs

Je déclare être en possession et pouvoir produire le certificat médical d'absence de contre-indication à la pratique de l'activité choisie délivré le ___ / ___ / ___ **par le Docteur** _____ **N° d'ordre du médecin :** _____ **exerçant à** _____

6

Votre cotisation fédérale

comprend, conformément à l'obligation faite par l'article L 321-1 du code du sport, une assurance en responsabilité civile (RC) couvrant les dommages corporels et/ou matériels que vous pourriez causer aux tiers lors de la pratique des activités de la fédération déclarées lors de la prise de licence (y compris en compétition) et s'étendant à la pratique loisir des activités de pleine nature citées dans le contrat. Cf. contrats XL n° FR00018150AV22A / AXA France IARD n° 7300499704. Voir notices d'informations légales. En option la FFVL propose une assurance protection juridique pour défendre au mieux vos intérêts, que ce soit devant une juridiction civile, administrative ou pénale.

7

Assurances optionnelles

Extension RC ULM monoplace pendulaire/multi-axes 60.50 €
Extension RC ULM biplace / pendulaire 385.00 €

Pack individuelle accident (IA) / rapatriement (AR) et secours

Si vous pratiquez plusieurs activités, prendre le tarif le plus élevé ; que ce soit le tarif de la pratique principale ou secondaire

Delta, parapente ou speed-riding	Primo licencié (1 ^{ère} licence pratiquant)	<input type="radio"/>	61.50 €
	Pratiquant jeune (- de 21 ans)	<input type="radio"/>	74.00 €
	Pratiquant monoplace titulaire du brevet (BP ou BPC)	<input type="radio"/>	97.50 €
	titulaire du brevet initial	<input type="radio"/>	100.50 €
	non breveté	<input type="radio"/>	103.50 €
	Pratiquant monoplace et biplace associatif	<input type="radio"/>	217.00 €
Option carte compétiteur parapente/speed-riding	<input type="radio"/>	+15.00 €	
Option carte compétiteur delta	<input type="radio"/>	+8.00 €	
Kite ou Wing	Primo licencié (1 ^{ère} licence pratiquant)	<input type="radio"/>	51.50 €
	Pratiquant jeune (- de 18 ans)	<input type="radio"/>	37.50 €
	Pratiquant	<input type="radio"/>	61.50 €
	Option carte compétiteur	<input type="radio"/>	+8.00 €
Boomerang ou Cerf-volant	Pratiquant jeune (- de 18 ans)	<input type="radio"/>	15.00 €
	Pratiquant	<input type="radio"/>	27.00 €
	Groupe jeunes Educ'en ciel (contrat MAIF : voir secrétariat)	<input type="radio"/>	9.50 €
	Option carte compétiteur cerf-volant	<input type="radio"/>	+15.00 €
Option carte compétiteur boomerang	<input type="radio"/>	+5.00 €	
Non pratiquant	<input type="radio"/>	19.50 €	

IA : L'IA couvre vos dommages corporels dans le Monde entier (sauf pays sous embargo) et comprend : décès/invalidité + frais médicaux et thérapie sportive. Contrats XL INSURANCE COMPANY SE n°FR00018150AV22A, Tokio Marine n°FR012444 et FR010058TT + **AR :** Prise en charge et organisation de l'assistance et du rapatriement de l'assuré bénéficiaire (domicilié union européenne exclusivement) suite à un accident la discipline pratiquée en France et dans l'union européenne (option UE incluant la liste des pays cf. au verso) ou dans le Monde entier (option Monde entier). Frais de recherche et secours à hauteur de 30 000 € TTC. Contrat Europ-Assistance UE n°NB9-58.224.421 ; Extension Monde n°SN2-58.224.509

Delta / parapente / speed-riding :
 Pack « essentiel » IA / AR union europ. – Capital 10 000 € 56.00 €
 Pack « tranquillité » IA / AR union europ.(16 ans mini) – Cap. 25 000 € 88.75 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier + 180.00 €
 + option IA / AR pour les sports de nature – capital 10 000 € + 6.00 €
 IA / AR union europ. – Passagers biplace delta/parapente 54.00 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier passagers + 180.00 €

Kite / cerf-volant / boomerang :
 Pack « essentiel » IA / AR union europ. – Capital 10 000 € 51.00 €
 Pack « tranquillité » IA / AR union europ.(16 ans mini.) – Cap. 25 000 € 83.75 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier + 180.00 €
 + option IA / AR pour les sports de nature – capital 10 000 € + 6.00 €
 IA / AR union europ. – Passagers catakite ou buggy 49.00 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier passagers + 180.00 €

Je refuse la protection juridique (contrat Allianz n° 787048) **et je déduis** - 1.50 €
 Je ne souhaite pas recevoir la revue trimestrielle *Vol Passion* **et je déduis** - 6.00 €

8

TOTAL COTISATION FÉDÉRALE A _____ €

COTISATION CDVL B _____ €

COTISATION LIGUE C _____ €

D'autres options d'assurance IA sont disponibles sur www.ffvl.fr
 Contact direct courtier assurances : ffvl@saam-assurance.com

Assurance du matériel Voir formulaire spécifique

TOTAL ASSURANCES D _____ €

9

TOTAL (A+B+C+D) par chèque libellé à l'ordre de la FFVL - En cas de complément : n'oubliez pas de déduire le montant déjà payé _____ €

10

Signature OBLIGATOIRE de l'adhérent (ou du responsable légal pour les mineurs)

Je reconnais avoir pris connaissance, préalablement à mon adhésion, des documents suivants disponibles dans ma structure d'accueil, sur le site www.ffvl.fr > Espace licenciés > Licences et assurances et sur mon espace intranet et en accepter les conditions : notices d'informations légales prévues par L321.6 du code du Sport ; documents et contre-indications médicales à la pratique ; documents d'information normalisés sur le produit d'assurance (IPID) ; informations fédérales sur la licence. Je suis informé(e) de la possibilité et de l'intérêt que j'aurais à souscrire des garanties Individuelles accidents complémentaires et optionnelles.

Feuille 1 (blanc) = à envoyer à la FFVL Feuille 2 (vert) = à conserver par la structure Feuille 3 (bleu) = à conserver par l'adhérent

Demande de titre d'adhésion et assurances optionnelles

Date d'effet de licence : date de l'envoi de la licence et du paiement (cachet de la poste faisant foi ou date visée par le responsable de la structure).
 Au plus tôt le 1^{er} octobre 2021 pour les nouveaux licenciés et les changements de type d'adhésion ou augmentation des garanties. Le 1^{er} janvier 2022 pour les renouvellements de licence. **Date d'expiration de la licence :** 31 décembre 2022. **Date d'effet de l'assurance :** se référer aux notices d'informations légales.

1

1^{re} adhésion à la FFVL
 Renouvellement
 Estimation de vos heures de pratique en 2021
 Complément

2

Date de prise de licence : ___ / ___ / ___

Nom club **AIR CLUNY VOL LIBRE**
 N° **06006**
 Cotisation club _____ €

Année 2022
Club

Les données à caractère personnel recueillies par la FFVL dans ce formulaire sont collectées et traitées dans le but de permettre la gestion de votre licence et de vos assurances. En remplissant cette demande d'adhésion vous consentez à l'utilisation de vos données personnelles et à recevoir les informations générales communiquées par la FFVL. Si vous souhaitez exercer votre droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, nous vous prions d'adresser votre demande à FFVL 1 place du Général Goiran 06100 NICE.

3

DISCIPLINES

Principale (1 choix) **Secondaire(s) (plusieurs choix possibles)**

Aile delta
 Souple
 Rigide

Parapente
 Voltige
 Speed-riding

Kite
 Kitesurf
 Snowkite
 Kite terrestre

Wing

Boomerang

Cerf-volant

Paramoteur (qualification obligatoire)

ULM pendulaire ou multiaxes (qualif. obligatoire)

4

Renseignements obligatoires
Ecrire en MAJUSCULES

n° de licencié (si renouvellement) (7 chiffres + 1 lettre) [] [] [] [] [] [] [] [] Sexe Féminin Masculin

Nom _____ Prénom _____

Date de naissance _____ Nom de jeune fille _____

Lieu de naissance : Pays _____ CP _____ Ville _____

Nationalité _____ Profession _____

Adresse _____

CP _____ Ville _____ Pays _____

Tél. ou port. _____ N° tel contact si urgence _____

Email _____

CERTIFICAT MÉDICAL

5

1^{ère} souscription de licence ou compétiteur : certificat médical obligatoire (je dois remplir le cadre jaune ci-dessous).
 Renouvellement de licence : Veuillez prendre connaissance du questionnaire de santé et du tableau de périodicité de présentation du certificat médical disponibles dans votre structure ou sur le site internet.

Je confirme avoir pris connaissance et répondu aux neuf questions du questionnaire de santé comme suit :
 J'ai un certificat médical en cours de validité conformément à la réglementation fédérale et j'ai répondu NON à toutes les questions (pas de nouveau certificat médical à fournir).
 Mon certificat médical n'est plus valide ou j'ai répondu OUI à une ou plusieurs questions (je dois consulter mon médecin pour obtenir un nouveau certificat et je complète le cadre jaune ci-dessous).
 Je suis mineur et je pratique une activité non volante (cerf-volant, boomerang, kite) : je confirme avoir répondu NON au questionnaire de santé pour les mineurs.

Pratiquant handicapé (conditions : voir secrétariat)
Cochez une des cases ci-contre puis signature OBLIGATOIRE
 de l'adhérent ou du responsable légal pour les mineurs

Je déclare être en possession et pouvoir produire le certificat médical d'absence de contre-indication à la pratique de l'activité choisie délivré le ___ / ___ / ___ par le Docteur _____ N° d'ordre du médecin : _____ exerçant à _____

6

Votre cotisation fédérale

comprend, conformément à l'obligation faite par l'article L 321-1 du code du sport, une assurance en responsabilité civile (RC) couvrant les dommages corporels et/ou matériels que vous pourriez causer aux tiers lors de la pratique des activités de la fédération déclarées lors de la prise de licence (y compris en compétition) et s'étendant à la pratique loisir des activités de pleine nature citées dans le contrat. Cf. contrats XL n° FR00018150AV22A / AXA France IARD n° 7300499704. Voir notices d'informations légales. En option la FFVL propose une assurance protection juridique pour défendre au mieux vos intérêts, que ce soit devant une juridiction civile, administrative ou pénale.

7

Assurances optionnelles

Extension RC ULM monoplace pendulaire/multi-axes 60.50 €
Extension RC ULM biplace / pendulaire 385.00 €

Pack individuelle accident (IA) / rapatriement (AR) et secours

Si vous pratiquez plusieurs activités, prendre le tarif le plus élevé ; que ce soit le tarif de la pratique principale ou secondaire

Delta, parapente ou speed-riding	Primo licencié (1 ^{ère} licence pratiquant)	<input type="radio"/>	61.50 €
	Pratiquant jeune (- de 21 ans)	<input type="radio"/>	74.00 €
	Pratiquant monoplace titulaire du brevet (BP ou BPC)	<input type="radio"/>	97.50 €
	titulaire du brevet initial	<input type="radio"/>	100.50 €
	non breveté	<input type="radio"/>	103.50 €
	Pratiquant monoplace et biplace associatif	<input type="radio"/>	217.00 €
	Option carte compétiteur parapente/speed-riding	<input type="radio"/>	+15.00 €
	Option carte compétiteur delta	<input type="radio"/>	+8.00 €
Kite ou Wing	Primo licencié (1 ^{ère} licence pratiquant)	<input type="radio"/>	51.50 €
	Pratiquant jeune (- de 18 ans)	<input type="radio"/>	37.50 €
	Pratiquant	<input type="radio"/>	61.50 €
	Option carte compétiteur	<input type="radio"/>	+8.00 €
Boomerang ou Cerf-volant	Pratiquant jeune (- de 18 ans)	<input type="radio"/>	15.00 €
	Pratiquant	<input type="radio"/>	27.00 €
	Groupe jeunes Educ'en ciel (contrat MAIF : voir secrétariat)	<input type="radio"/>	9.50 €
	Option carte compétiteur cerf-volant	<input type="radio"/>	+15.00 €
	Option carte compétiteur boomerang	<input type="radio"/>	+5.00 €
	Non pratiquant	<input type="radio"/>	19.50 €

Je refuse la protection juridique (contrat Allianz n° 787048) **et je déduis** - 1.50 €
 Je ne souhaite pas recevoir la revue trimestrielle *Vol Passion* **et je déduis** - 6.00 €

8

TOTAL COTISATION FÉDÉRALE A	A	€
COTISATION CDVL B	B	€
COTISATION LIGUE C	C	€

IA : L'IA couvre vos dommages corporels dans le Monde entier (sauf pays sous embargo) et comprend : décès/invalidité + frais médicaux et thérapie sportive. Contrats XL INSURANCE COMPANY SE n°FR00018150AV22A, Tokio Marine n°FR012444 et FR010058TT + **AR :** Prise en charge et organisation de l'assistance et du rapatriement de l'assuré bénéficiaire (domicilié union européenne exclusivement) suite à un accident la discipline pratiquée en France et dans l'union européenne (option UE incluant la liste des pays cf. au verso) ou dans le Monde entier (option Monde entier). Frais de recherche et secours à hauteur de 30 000 € TTC. Contrat Europ-Assistance UE n°NB9-58.224.421 ; Extension Monde n°SN2-58.224.509

Delta / parapente / speed-riding :

Pack « essentiel » IA / AR union europ. – Capital 10 000 € 56.00 €
 Pack « tranquillité » IA / AR union europ.(16 ans mini) – Cap. 25 000 € 88.75 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier + 180.00 €
 + option IA / AR pour les sports de nature – capital 10 000 € + 6.00 €
 IA / AR union europ. – Passagers biplace delta/parapente 54.00 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier passagers + 180.00 €

Kite / cerf-volant / boomerang :

Pack « essentiel » IA / AR union europ. – Capital 10 000 € 51.00 €
 Pack « tranquillité » IA / AR union europ.(16 ans mini.) – Cap. 25 000 € 83.75 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier + 180.00 €
 + option IA / AR pour les sports de nature – capital 10 000 € + 6.00 €
 IA / AR union europ. – Passagers catakite ou buggy 49.00 €
 + surprime rapatriement (AR) Monde entier passagers + 180.00 €

Désignation de bénéficiaire(s) en cas de décès
 Formule A (ayants droit) Formule B (formulaire à remplir obligatoirement)

D'autres options d'assurance IA sont disponibles sur www.ffvl.fr
 Contact direct courtier assurances : ffvl@saam-assurance.com

Assurance du matériel Voir formulaire spécifique

9

TOTAL ASSURANCES D **D** €

10

SIGNATURE OBLIGATOIRE de l'adhérent (ou du responsable légal pour les mineurs)

Je reconnais avoir pris connaissance, préalablement à mon adhésion, des documents suivants disponibles dans ma structure d'accueil, sur le site www.ffvl.fr > Espace licenciés > Licences et assurances et sur mon espace intranet et en accepter les conditions : notices d'informations légales prévues par L321.6 du code du Sport ; documents et contre-indications médicales à la pratique ; documents d'information normalisés sur le produit d'assurance (IPID) ; informations fédérales sur la licence. Je suis informé(e) de la possibilité et de l'intérêt que j'aurais à souscrire des garanties Individuelles accidents complémentaires et optionnelles.

Feuille 1 (blanc) = à envoyer à la FFVL Feuille 2 (vert) = à conserver par la structure Feuille 3 (bleu) = à conserver par l'adhérent

Les informations préalables qui permettent de démarrer la vie associative au sein de clubs sont souvent décisives pour une bonne et rapide adaptation, le nôtre n'y fait pas abstraction.

1) Notre site WEB : www.aircluny.fr comporte une somme considérable d'informations

Ci-dessous les onglets des menus principaux

- Contacts : http://aircluny.fr/index.php?p=1_2_Contacts
- Actualités et suivis d'actions : http://aircluny.fr/index.php?p=1_31_ACTUALIT-S
- Documents règles aériennes et divers : http://aircluny.fr/index.php?p=1_7_Documents
- Sécurité, feuille de liaison, déclarations d'incidents : http://aircluny.fr/index.php?p=1_25_S-curit
- Météo sur divers sites : http://aircluny.fr/index.php?p=1_8_M-t-os
- Les sites : http://aircluny.fr/index.php?p=1_5_Sites

Pour le reste, zonez les sous-menus, vous trouverez les réponses aux questions... que vous ne vous posez pas encore.

2) Le HUB : Outil d'alerte par SMS pour le lancement des actions de terrain
Actuellement N° de tél : 06.45.59.53.43

- Vous êtes inscrits par défaut, si vous souhaitez vous en retirez, signalez-le, pas de problème
- Vous pouvez **lancer** une action ou vous **proposer** comme pilote disponible à la cantonade
- Le N° de téléphone de l'émetteur apparaît en clair, c'est à lui qu'il faut répondre, pas au HUB
- Restez efficaces date, lieu, horaire etc.. sans trop de blabla
- Si vous recevez un message mais que vous n'êtes pas dispo, ne répondez pas
- Le groupe constitué par le lanceur devient autonome en communication sans le HUB
- Si l'objectif change, le lanceur informe uniquement son groupe sans le HUB.
- Le HUB peut proposer des objectifs différents avec des groupes différents dans la même période

3) Un code de déontologie

À l'adhésion un document PDF vous a été remis, par le Président ou le secrétaire ; Le fait de valider votre participation est un accord implicite des règles qui prévalent dans notre fonctionnement. Nos statuts sont sur le site Web du club au lien ci-contre : http://aircluny.fr/index.php?p=1_12_Statuts

4) Le matériel collectif et le local

- Le local et le matériel est accessible à tous sous la responsabilité de chacun.
- Une clef collective est disponible et sera indiquée, elle doit être replacée immédiatement après utilisation, quelqu'un peut en avoir besoin juste derrière vous.
- Anticipez vos besoins le mieux possible (le retrait au local est chronophage)
- Le matériel sort sous votre responsabilité (perte, détérioration à votre charge)
- Le matériel collectif est à votre demande, soit à l'accompagnant du jour soit aux coordinateurs matériel – Pour les ailes, faites vous orienter au début pour choisir la bonne
- Inscrivez la sortie du matériel sur le tableau papier et renseigner au retour.
- Le matériel rentre sec et propre, ailes bien pliées (formation à ne pas oublier)
- En cas d'accident ou incident sur le matériel, signalez-le impérativement.
- Les radios sont à charger correctement avant utilisation (elles ne tiennent souvent pas la charge dans le temps)

5) Matériel personnel

L'activité demande à court terme l'acquisition de matériel personnel pour les grands vols. En général, le pilote en sent la nécessité à un moment précis.

Un marché pléthorique de l'occasion existe, mais on y trouve n'importe quoi, donc le rôle de l'association est aussi de vous conseiller si vous le souhaitez.

Renouvellement de licence d'une fédération sportive

Questionnaire de santé « **QS – SPORT** »

Ce questionnaire de santé permet de savoir si vous devez fournir un certificat médical pour renouveler votre licence sportive.

Répondez aux questions suivantes par OUI ou par NON*	OUI	NON
Durant les 12 derniers mois		
1) Un membre de votre famille est-il décédé subitement d'une cause cardiaque ou inexpliquée ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) Avez-vous ressenti une douleur dans la poitrine, des palpitations, un essoufflement inhabituel ou un malaise ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) Avez-vous eu un épisode de respiration sifflante (asthme) ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) Avez-vous eu une perte de connaissance ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) Si vous avez arrêté le sport pendant 30 jours ou plus pour des raisons de santé, avez-vous repris sans l'accord d'un médecin ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) Avez-vous débuté un traitement médical de longue durée (hors contraception et désensibilisation aux allergies) ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A ce jour		
7) Ressentez-vous une douleur, un manque de force ou une raideur suite à un problème osseux, articulaire ou musculaire (fracture, entorse, luxation, déchirure, tendinite, etc...) survenu durant les 12 derniers mois ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8) Votre pratique sportive est-elle interrompue pour des raisons de santé ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9) Pensez-vous avoir besoin d'un avis médical pour poursuivre votre pratique sportive ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>*NB : Les réponses formulées relèvent de la seule responsabilité du licencié.</i>		

Si vous avez répondu NON à toutes les questions :

Pas de certificat médical à fournir. Simplement atteste, selon les modalités prévues par la fédération, avoir répondu NON à toutes les questions lors de la demande de renouvellement de la licence.

Si vous avez répondu OUI à une ou plusieurs questions :

Certificat médical à fournir. Consultez un médecin et présentez-lui ce questionnaire renseigné.